

## De hele dag de TV aan...

Onlangs sprak ik Abdel, een Algerijnse broeder uit Kabylië over de kerkgroei in Algerije en over projecten die we mogelijk samen kunnen doen om nog veel meer mensen in Noord-Afrika via televisie en internet te kunnen bereiken met het evangelie.

'Is het waar dat iedereen daar een smartphone heeft?' vroeg ik.

'Jazeker,' zei hij. 'Maar het probleem is dat het internet niet overal even goed is om filmpjes te bekijken, laat staan te downloaden. Bovendien is dat erg duur.'

'Is het produceren en uitzenden van programma's via satelliet TV dus nog steeds belangrijk om mensen te bereiken?', was mijn volgende vraag. 'Ik heb zelf nog wel die indruk maar mijn wordt steeds vaker verzekerd dat TV echt helemaal uit is, ook in Noord-Afrika.'

'Voor Noord-Afrika is televisie voorlopig nog steeds een heel belangrijk medium; er wordt nog steeds op grote schaal TV gekeken. In veel huizen staat de hele dag de TV aan. Ik spreek veel mensen in Algerije die tot geloof zijn gekomen en 80-95% van hen is via het kijken naar christelijke TV programma's met het evangelie in aanraking gekomen.'

Ons nazorgteam in het Midden-Oosten krijgt nu al veel respons uit Noord-Afrika, op programma's die niet in de Noord-Afrikaanse talen en dialecten zijn.

Er is veel belangstelling voor het evangelie, maar er is ook toerusting nodig voor de jonge kerken en christenen. Wilt u bidden en geven voor dit deel van ons werk?

*Inge Verhoef-Postma*

Inge Verhoef-Postma  
directeur Arab Vision



## Vrede en oorlog beginnen thuis...

21 september is de internationale dag van de vrede; een vrede die in de Arabische wereld ver te zoeken is.

Moeder Theresa zei eens: *"Vrede en oorlog beginnen thuis. Als we echt vrede willen in de wereld, laten we dan beginnen met elkaar lief te hebben in onze eigen gezinnen."*

Toen we het tweede seizoen van *Hoop voor morgen* produceerden hadden we geen idee dat er zo massaal op gereageerd zou worden. De verhalen van o.a. Manal die als 6-jarig kind seksueel werd misbruikt door haar neef, Najla die vreed wordt geslagen en lichamelijk gebrandmerkt door haar moeder, Sahar die als jong tienermeisje wordt verkocht en uitgehuwelijkt aan een rijke man die haar na een paar maanden van seksueel plezier weer terugstuurt naar haar ouders en Samira die getrouwd is met iemand die een incestueuze verhouding heeft met zijn eigen moeder, maken ongelooflijk veel los bij de kijkers. Ons follow-up team wordt overspoeld met vragen over vergelijkbare situaties. Mensen zijn dankbaar dat ze eindelijk eens hun verhaal kunnen delen.

De Engelse ondertiteling van dit tweede seizoen is bijna klaar. Als u belangstelling hebt om het programma te ontvangen op USB, laat het ons dan weten. Door deze gevoelige materie bespreekbaar te maken, wordt er vaak een deur geopend om weer vrede te vinden, ook al is de weg erheen soms lang en moeizaam.



## Van onze kijkers:

Jihan schreef op onze *Hoop voor morgen* Facebook pagina:

"Ik vind deze pagina fantastisch, want jullie gaan in op veel misvattingen. Mijn man houdt van me en respecteert me, maar kan geen kinderen verwekken. Sommige mensen raden ons aan om te scheiden, maar dat willen we niet. Jullie geven goede oplossingen en maken mensen bewust van de problematiek. Gods zegen gewenst zodat jullie veel mensen kunnen helpen om hun problemen op te lossen."



# MEDIA FOR CHANGE

## Licht voor Noord-Afrika

Het is lastig om precies te kunnen zeggen hoeveel christenen er zijn in Noord-Afrika omdat meestal alleen de geregistreerde kerken worden meegenomen in een schatting. Abdel (zie column, pagina 1) licht de situatie in Algerije toe: "Sommige (lokale) voorgangers geven een schatting van 30.000 en anderen 100.000, maar het kunnen er ook wel meer dan 500.000 zijn. Alleen al in ons dorp zijn er meer dan 40 'onbekende' christenen, vooral vrouwen. Het aantal onbekende gelovigen is zeker vier tot zes maal groter dan het bekende aantal."



Arab Vision wil de gelovigen in Noord-Afrika bemoedigen met programma's in hun eigen taal. We begonnen rond 2003 met het produceren van unieke TV programma's in de talen van Noord-Afrika; we hebben met name veel geproduceerd in de eigen taal van Kabylïë, maar ook maakten we het eerste christelijke TV programma in Tunesisch Arabisch.

We willen graag meer produceren voor TV en voor social media. Op het moment zijn we voor Noord-Afrika bezig met o.a. de programma serie *De wortels van de vroege kerk* en de serie *Let op mijn woorden*.



### **De wortels van de Vroege Kerk**

De docu-dramaserie waarin we acht christenen/martelaren uit de eerste eeuwen van de kerkgeschiedenis in Noord-Afrika portretteren, vordert gestaag. De aflevering over kerkvader Tertullianus is af en die over Victor, Perpetua en de Scillitaanse martelaren nagenoeg. In de komende maanden wordt veel gefilmd, zowel op lokatie in Egypte en Tunesië, als buiten Noord-Afrika waar de drama-onderdelen worden gefilmd. In november gaat het monteren weer verder. De Marokkaans-, Tunesisch- en Algerijns Arabische versies zullen als eerste worden afgerond, gevolgd door andere dialecten en talen van Noord-Afrika.

We kunnen niet wachten tot we u iets van de serie kunnen laten zien; daarom hier weer een kleine foto-impressie. Blijft u bidden voor dit mooie maar gecompliceerde en arbeidsintensieve project?



## Reacties van Mohammed, Nour, Amal en Laila uit Noord-Afrika

**Mohammed** is een moslim jongen uit Algerije die worstelt met gevoelens van angst en bezorgdheid. Hij nam contact met ons op via Facebook en wij konden hem helpen om beter om te gaan met deze emoties.



**Nour**, een 23-jarige moslim vrouw, schrijft dat ze pijn ervaart over de manier waarop de maatschappij haar behandelt en dat ze zichzelf niet mooi vindt. We vertelden haar dat God haar accepteert en liefheeft en dat ze een relatie met Hem mag ontwikkelen. Ze reageerde enthousiast: "Jullie hebben me geholpen om van gedachten te veranderen. Ik voel me opgelucht. Ik ga elke dag met onze God praten zoals jullie me hebben geleerd."

**Amal**: "Ik ben moslim, maar het advies op jullie Facebook pagina heeft me in mijn hart geraakt. Ik moedig jullie aan om door te gaan met het onderwijs dat jullie geven!"

**Laila**: "Jullie pagina is fantastisch en erg nuttig."



## Niet altijd een happy end...

We zijn bezig met het vijfde seizoen van *Maaki* (letterlijk: 'met jou'), een serie portretten van Arabische christenvrouwen over de situaties waar ze mee worden geconfronteerd in hun leven. Deze TV programma's hebben ongelooflijk veel vrouwen en mannen in de Arabische wereld bemoedigd, vooral omdat niet de oplossing van de problemen centraal staat, maar de trouw van God door alle omstandigheden heen.

"In het vijfde seizoen willen wij ons vooral richten op de verhalen van vluchtelingenvrouwen die bijvoorbeeld uit Syrië komen. Ze zullen zoveel te vertellen hebben," zegt Shady\*, de managing director van dit programma. "We zijn echter nog steeds op zoek naar verhalen van Syrische en Irakese vrouwen. Als iemand ons kan helpen om contact op te nemen met vrouwen die hun verhaal willen vertellen, dan horen we dat graag. Als ze niet zelf in beeld willen komen, kunnen we oplossingen bedenken om daar mee om te gaan."

"Dit vijfde seizoen wordt anders dan de vorige," vervolgt Shady, "Niet alleen is er een sterke focus op vluchtelingenvrouwen, maar we willen ook een lied in elke aflevering hebben. Een lied waarin een vrouw het uitroept naar God om te helpen in haar situatie en haar pijn. De vrouwen die hun getuigenissen delen over problemen in hun leven staan vaak nog middenin de situatie."

In tegenstelling tot sommige films waar er gegarandeerd een happy end volgt, toont *Maaki* niet alleen verhalen met een goed einde. Wat *Maaki*, *Maaki* maakt is dat er verhalen worden gepresenteerd van vrouwen die nog volop in hun moeilijkheden zitten. Op die manier willen we vrouwen bemoedigen dat God *met jou* (*Maaki*) is te midden van de stormen in je leven.

**Oproep:** *Als u vluchtelingenvrouwen in Nederland of Europa kent met een verhaal dat een bemoediging of uitdaging zou kunnen zijn voor de Arabische wereld, wilt u dan even contact met ons opnemen? (Zie de colofon op pagina 4 voor de details)*

## Let op mijn woorden!

De serie *Let op mijn woorden!* is in het Arabisch geproduceerd en bestaat uit ongeveer 380 korte clips. Kinderen van verschillende achtergronden spreken een Bijbelvers uit zonder de verwijzing te noemen. De serie wordt via SAT-7 uitgezonden en gebruikt op allerlei social media kanalen. We zijn nu bezig om de serie in het Sourani (Koerdisch) te produceren en in de Kabylie taal voor Noord-Afrika. Voor het Sourani hebben we al wat pilot clipjes gemaakt en we hopen de productie in september te starten, zodra de kinderen terug zijn van hun schoolvakanties.



## Nu op TV

### Hoop voor Morgen:

het tweede seizoen van ons vrouwenprogramma met als presentatrice dr. Amany die ingaat op allerlei taboe-onderwerpen zoals huiselijk geweld, seksuele intimidatie en incest. Vrouwen in dezelfde situatie kunnen er hoop uit putten dat hun situatie met Gods kracht en genade kan veranderen. *Hoop voor morgen* wordt op het moment uitgezonden op Miracle Channel en op SAT-7.

### Kingdom Person:

het tweede seizoen van ons Bijbelstudieprogramma met dr. Aswsam die uitleg geeft over wat het betekent om een "nieuwe schepping" te zijn wordt momenteel uitgezonden op SAT-7.



## Helpt u weer mee?

**Mijn eerste woordjes -**  
€150 per clip



Korte clips voor vluchtelingenkinderen om ze te leren lezen en schrijven. Adopteer een clip (productie, uitzending en follow-up via social media) voor €150! Als u geïnteresseerd bent om de pilot en de projectomschrijving van *Mijn eerste woordjes* te ontvangen, neemt u dan alstublieft contact met ons op via [contact@arabvision.nl](mailto:contact@arabvision.nl)

### Goed nieuws voor Jemen



We zijn bezig om clips te produceren voor vrouwen in het Jemenitisch Arabisch. Dit doen we samen met een Jemenitische producer. De eerste twee clips zijn klaar en worden al gebruikt via social media. Een vrouw is in gesprek met zichzelf over haar situatie en vraagt zich af waarin ze haar waarde vindt. Als u dit wilt ondersteunen, neem dan contact met ons op voor de projectbeschrijving.

### Follow-up team

Ons follow-up team krijgt dagelijks een enorme hoeveelheid vragen te verwerken, vaak over zeer emotionele zaken, o.a. naar aanleiding van onze serie *Hoop voor morgen*. Wij hebben een verzoek ingediend voor financiële steun voor uitbreiding, training en counselling van ons team. Dat is heel hard nodig. Ons eigen team raakt haast emotioneel en geestelijk overbelast en wanneer we meer mensen hebben, kunnen we anderen weer verder helpen. Wilt u bidden dat we meer fondsen daarvoor ontvangen en mocht u zelf ook een steentje willen bijdragen, dan heel graag!

# Van theologie en toverbal ...

## Gedachten over de Arabische wereld

Jos Strengholt heeft voor Arab Vision een ruim 100 pagina's tellend boekje geschreven over allerlei aspecten van de Arabische wereld, o.a. over cultuurverschillen tussen de Arabische en Westerse wereld, de situatie van de Koptische Kerk, de ontwikkeling van de vroege kerk in Noord-Afrika, het doolhof van de verschillende denominaties van oude kerken in het Midden-Oosten, de omgang met moslims, het werk van Arab Vision, etc.

Een van de eerste lezers reageerde direct enthousiast: "Een juweel van een boekje en een heel prikkelende eye-opener. Korte, maar stimulerende bijdragen uit een brede achtergrond, met diepgang en eigentijds vormgegeven. Ik wil er graag een aantal doorgeven in mijn vrienden- en kennissenkring."

Als u het boekje wilt bestellen kunt u €10 (boekje & verzendkosten) overmaken naar ons rekeningnummer met vermelding van 'toverbal' en uw adresgegevens. U kunt ons natuurlijk ook even bellen of mailen.



## Nieuwe muziek DVD

Twintig van onze mooiste Arabische muziekclips staan op een DVD. Een mooi cadeautje om aan uw Arabisch sprekende burens of vrienden te geven. Als u de clips liever op USB ontvangt, kan dat ook. Voor een kleine bijdrage in de kosten sturen we u de DVD of de USB graag toe.

## 31 oktober - Save the date!

Op woensdagmiddag 31 oktober 2018 (Hervormingsdag!) organiseert Arab Vision in Amersfoort een seminar met Jos, Abdel en Haithm.

Jos Strengholt zal ingaan op de inhoud van het boekje *Van theologie en toverbal...* en zal uiteraard ook signeren.

Met Abdel gaan we in gesprek over de situatie in Noord-Afrika, met name in Algerije en – last but not least – zal Haithm ons meenemen naar het zo door de media vergeten Jemen, waarover zoveel te vertellen is.

**Van harte uitgenodigd voor deze bijzondere middag die waarschijnlijk gehouden wordt in Amersfoort.**

**Het programma is van 14:30 tot ongeveer 17:00. Inloop vanaf 14:00. De toegang is gratis, maar u moet zich wel even opgeven.**

**Stuur snel een mail naar [contact@arabvision.nl](mailto:contact@arabvision.nl) en we sturen u ter zijner tijd de informatie over de exacte locatie.**

## New Wine conferentie

Tijdens de warmste week van deze zomer stond Arab Vision met een stand op de New Wine conferentie. Veel mensen hoorden – tot hun verbazing – voor het eerst over ons werk. Ook kinderen waren enthousiast over wat we doen. De twee winnaars van de unieke "fijne neus" test hebben intussen hun gedeelde eerste prijs ontvangen.



**ARAB  
VISION**

*Het Evangelie op TV en internet in de Arabische wereld*

# Colofon

Media for Change verschijnt viermaal per jaar.

## Adresgegevens

Stichting Arab Vision  
Postbus 9020  
3840 GA Harderwijk  
06-28268748  
[contact@arabvision.nl](mailto:contact@arabvision.nl)  
[www.arabvision.org](http://www.arabvision.org)

## Giften

NL52 INGB 0005037361 - ING Bank  
T.n.v. Stichting Arab Vision

## Periodieke schenking

Wilt u een periodieke schenking aan Arab Vision overwegen?

De belastingaftrekbaarheid daarvan is hoger en u geeft stabiliteit aan ons werk door voor langere tijd een jaarlijkse donatie toe te zeggen.

Kijk voor meer informatie en de link naar de schenkingsovereenkomst op onze website [www.arabvision.org](http://www.arabvision.org)

## Bestuur

Dhr. A.G. van de Weerd (voorzitter)  
Dhr. M. de Jong (penningmeester)  
Dhr. H. IJmker  
Mw. B. Timmerman-Jansen

## Comité van Aanbeveling

Drs. E. Baelde - Stichting De Ondergrondse Kerk  
Drs. J. Eschbach - SOFAK  
Dhr. K. Harink - De Verre Naasten  
Ir. M.J. van Hulst - Partijbureau ChristenUnie  
Dhr. G. Jansen - De Stadslamp  
Prof. Dr. J.A.B. Jongeneel - missioloog  
Dhr. C.A. de Leede - Interserve  
Drs. T. van der Leer - Baptistenseminarie  
Drs. E.J. van der Linde - Deputaten Diaconaat CGK  
Mr. H.P. Medema - uitgever en publicist  
Dr. G. Noort - Nederlandse Zendingraad  
Dhr. H.H.H. Al Salahi - Evangelie&Moslims  
Drs. G.J.M. Segers - fractievoorzitter ChristenUnie  
Dhr. M. Timmer - 3xM  
Dhr. D. van de Vegte - Family7  
Dhr. G. van der Ven - Transvision  
Ds. M. de Vries - Martyrikerk Bedum  
Dhr. R. Welling - Open Doors



Arab Vision is een ANBI erkende organisatie en is deelnemer van Missie Nederland.

*Wilt u regelmatig gebedspunten ontvangen over de Arabische wereld en het werk van Arab Vision, schrijf u dan in voor de (email) gebedsbrief via onze website [www.arabvision.org](http://www.arabvision.org) of schrijf ons via [contact@arabvision.nl](mailto:contact@arabvision.nl).*